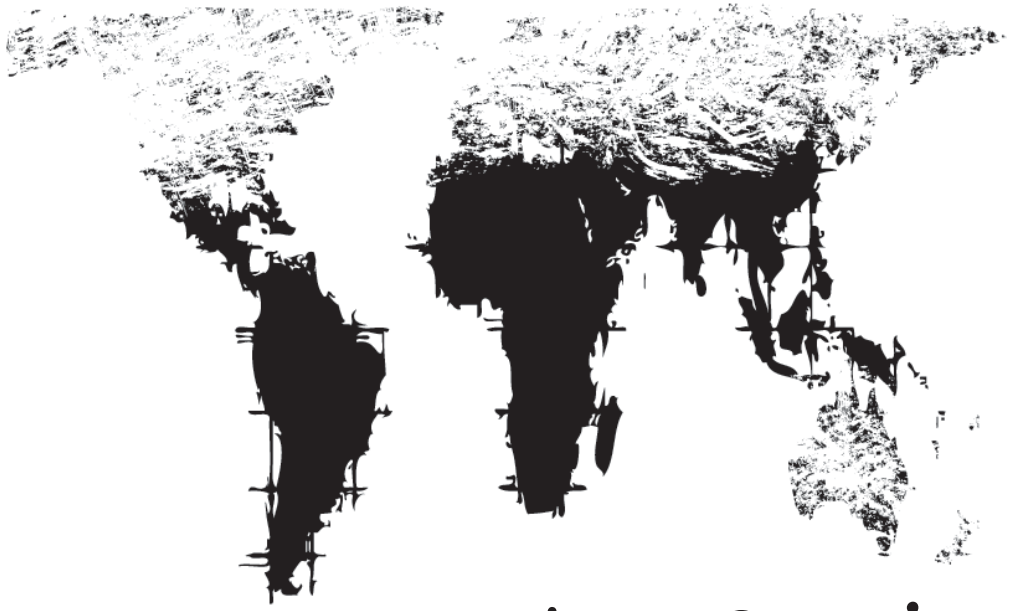
pocos vivieron felices, muchas apenas vivieron

para saber algo más
de la injusta situación de los países del sur
y su "deuda externa"

creative commons



los escenarios

La casa	...territorio de África, de América central y del Sur o del Sudeste asiático, con una historia propia.
El patio	...zona cultivable del Sur aprovechada para cultivar en beneficio de los países del Norte (café, cacao, cacahuetes, soja...).
El pozo	...río latino contaminado por una papelera, acuífero africano envenenado por el petróleo, o manglar asiático arrasado.
La habitación	...campo de golf, ciudad de vacaciones, hotel de lujo o burdel de un país empobrecido, para personas ricas.
El garaje	...macroinfraestructura u obra de gran embergadura, hecha en el Sur por (y para) empresas del Norte.
Las rosas	...materia prima producida o extraída en el Sur, que llega al Norte manchada de sangre de personas.

las y los protagonistas

Sr. Norte	...país rico (de Norteamérica, Europa u Oceanía) que no quiere perder ninguno de sus privilegios.
Sra. Sur	...país de África, América central y del Sur o Sudeste asiático, ahogado por una deuda externa ilegítima.
El hijo de Sur	...niña o niño que por trabajar para empresas del Norte o del Sur, interrumpe sus estudios y -a veces- su salud.
La hija de Sur	...persona de un país empobrecido que por razones políticas o de superviviencia busca una vida más digna en el Norte.
El padre	...dictador/, dictadora u oligarca de un país empobrecido, con delirios de grandeza que endeudándolo ahoga su futuro.
El contable	...técnico que actúa de sicario de las empresas transnacionales y los bancos del Norte.

1La primera **COLONIZACIÓN** empieza en el siglo XV en América, siendo el S XIX cuando el expansionismo tiene su mayor intensidad (en Asia y África).
A principios del S XX el 85% del mundo depende de países europeos.

1. Vivía la Sra. Sur en una casa sencilla con su hija, su hijo y su padre. Un día apareció el Sr. Norte. Entró sin llamar y se instaló. "Bueno, aquí cabemos todos" pensó Sur.

2. Su padre organizó un matrimonio forzado y Norte y Sur se casaron. Aunque a ella le hubiese gustado una boda más sencilla, fue por todo lo alto. La ceremonia fue según la religión cristiana.

2Con la **RELIGIÓN** se adoctrina y se coloniza. Sus repercusiones no son solo religiosas; tambén transmite un modelo cultural, social y económico determinado.

3. Mientras ella trabajaba en casa, Norte y su padre se dedicaban a los negocios y a administrar el dinero. "Tú no sabes de números; nunca has ido a la escuela" le decía Norte.

3El alto índice de **ANALFABETISMO** de algunos países dificulta su desarrollo. Las mujeres tienen menos acceso a la educación y cuando van a la escuela, no suelen finalizar los estudios.

4. Norte se apropió de la mejor habitación del hogar. Sur sólo podía entrar para limpiarla.

5. Él sólo hablaba la lengua que trajo consigo; no quiso aprender la de Sur. "En esta casa se habla mi idioma" dijo Norte y ordenó que así se hiciera.

5La lengua no sólo es un medio de expresión, sino el canal de comunicación de un pueblo. Con la colonización se substituye la riqueza de los idiomas autóctonos por el del país invasor. Básicamente castellano, francés e inglés.

6. A Sur no le gustaba el trato que recibía de Norte, porque le imponía su voluntad a la fuerza. Cuando abusaba de ella, su padre miraba hacia otro lado. Norte iba armado y ella le temía.

6El acceso a la **TECNOLOGÍA** en general y al armamento en particular, ha sido uno de los principales instrumentos de dominación de la metrópoli.

7. A medida que Norte iba engordando, ella estaba cada vez más delgada. Su salud cada vez se resentía más.

7El Norte se apropia de la riqueza y las **MATERIAS PRIMAS** de los países empobrecidos.

8La colonización rompe el equilibrio social y ecológico de muchas comunidades. En muchos casos ha desencadenado en **CONFLICTOS ARMADOS**. Muchas comunidades han tenido que desplazarse o emigrar.

8. Sur empezó a sentirse extranjera en su propia casa. No sólo Norte y su padre desordenaban su casa, sino que la echaron de su habitación y pusieron su catre en el pasillo.

9. Ella pensó que lo mejor sería separarse y le pidió que se fuera de casa. Cuando se lo planteó, la primera reacción de Norte fue reírse: "¿Quién te crees que eres para echarme de casa?". La segunda, darle un bofetón.

9La metrópoli no duda en sofocar por las armas cualquier intento de independencia. Las **REBELIONES** han sido una constante a lo largo de toda la historia, pero se intensifican en los siglos XIX y XX.

10. Sur se fue armando de valor. “No quiero aguantar esto” pensó. Y a medida que fue sintiéndose fuerte, le plantaba más cara. Su atrevimiento lo pagó con una pierna rota, algunas heridas que no cicatrizaban y muchas lágrimas.

10Sólo en Argelia el proceso de independencia arrastró más de 1.000.000 de **MUERTES**. La partición territorial de la India británica, provocó el enfrentamiento entre hindues y musulmanes con 500.000 muertos

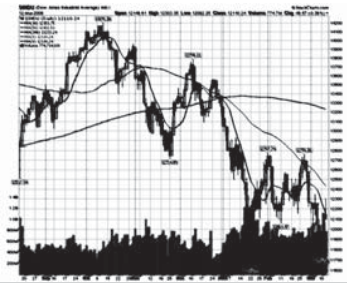
11. Finalmente Sur y sus hijos pusieron a Norte de patitas en la calle. Así que no tuvo más remedio que irse a vivir a otro lado. Se fue, sin despedirse, tranquilo y con una sonrisa irónica en la boca.

11Las colonias de América del Sur y Central **SE INDEPENDIZAN** antes de la IIª Guerra mundial. Los países asiáticos lo hacen posteriormente. La independencia de los países africanos se consigue entre los 50 y 60.

12. Sin embargo no deshizo su armario porque conservó la habitación más fresca y con mejor vista, como segunda residencia.

12Se trata de una **DESCOLONIZACIÓN FORMAL** porque en la mayoría de los casos ni ha ido acompañado de una independencia económica ni política real.

13. Sur estaba contenta: “Sola puedo salir adelante”. Estaba agotada pero le quedaba mucho trabajo por delante.



14. Para que administrara las cuentas de la familia, el padre trajo al contable que le recomendó Norte, .

14El dinero de los países del Sur suele depositarse en los **PARAÍSOS FISCALES** donde operan impunenmente los bancos y empresas del Norte.

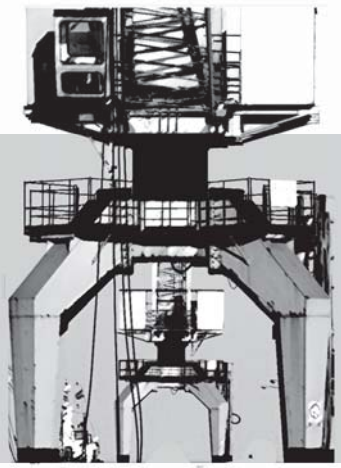
15. Norte le dijo a Padre: "Me conviene mover mi dinero, así que te dejo lo que quieras". Cuando le preguntó si los intereses serían altos, le dijo que no.

15En los años 70 los bancos y los gobiernos ricos prestan dinero a los países empobrecidos a un **INTERÉS BAJO**.

16. Lo aceptó. Pero el dinero no fue ni para Sur, ni para sus hijos, ni para arreglar su casa. Se lo gastó Padre en viajes y caprichos.

16A menudo los préstamos no son para cubrir las necesidades de la población sino para delirios de grandeza de políticos corruptos o para adquirir productos de lujo del Norte. Por eso son **DEUDAS ILEGÍTIMAS**.

17. Por orden de Norte se presentó en su casa un camión. Bajaron unos obreros que talaron tres árboles del patio para construir un amplio garaje para coches. "Ya arreglará las cuentas con el Sr. Norte" le dijo el capataz al padre.



17Las empresas transnacionales del Norte construyen **GRANDES INFRAESTRUCTURAS** en estos países, creadas más para sus propios intereses que para dotar de servicios a la población.

18. Norte subió de golpe y sin consultar a nadie las condiciones del préstamo que hizo al padre. Y toda la familia de Sur estaba con el agua al cuello. "Cada vez me debes más" le recordaba.

18En los años 70 EE.UU. unilateralmente **AUMENTA EL INTERÉS** de los créditos, de forma que su pago se hace inviable. Los países endeudados únicamente pueden cubrir sus intereses. Para poder pagar créditos tienen que pedir otros préstamos.

19. Sur quiso separarse de Norte pero su padre le comentó que no era posible. El juez sólo cursaría un divorcio si lo proponía él (el juez y Norte eran íntimos).

19Algunas **INSTITUCIONES FINACIERAS INTERNACIONALES** (como el Banco Mundial o el Fondo Monetario Internacional) obligan a que la legislación de los países empobrecidos defienda los intereses del Norte.

20. De vez en cuando Norte les hacía algún regalo. “Tengo el corazón tierno” decía. Y el presente solía ser mejoras en la habitación que tenía en la casa.

20Los **FONDOS DE AYUDA AL DESARROLLO** (la que no hay que devolver) de forma directa o indirecta, favorece la implantación de empresas del Norte en los países empobrecidos.

21. El contable de Norte obligó al padre a apretarse el cinturón para que pudiera devolver más dinero. Y éste suprimió la carne en la dieta de su familia y los libros escolares de los nietos.

21Los **PLANES DE AJUSTE ESTRUCTURAL** que imponen las instituciones finacieras internacionales obligan a reducir el gasto público. Los gobiernos del Sur tienen que privatizar los servicios básicos (agua, electricidad, etc.), reduciéndose su cobertura y aumentando el precio.

22. Como no tenían suficiente para vivir con dignidad, la hija de Sur tuvo que irse a trabajar a la casa de Norte, para limpiar y tenerlo satisfecho.

22El dinero de los países empobrecidos viaja libremente al Norte, pero no sus habitantes. Los **EMIGRANTES DEL SUR** tienen que hacer los trabajos más duros y, en muchas ocasiones, en clandestinidad.

23. El huerto que daba de comer a la familia se tuvo que convertir en un invernadero de rosas, porque a Norte le encantaba regalarlas y decorar con ellas su centro de mesa. Y desde entonces Sur tuvo que comprar la comida.

23La agricultura de subsistencia del Sur respetuosa con el medio ambiente es sustituida por **MONOCULTIVOS INSOSTENIBLES** para ser exportados al Norte. El campesinado tiene que abandonar la tierra y los países con más hambre exportan alimentos que no son de primera necesidad.

24. El hijo de Sur tuvo que dejar la escuela para ayudar a su madre a cuidar el invernadero.

24Las empresas del Norte producen en los países empobrecidos porque se ahorran costes. Ganan más dinero por el ahorro que supone el **TRABAJO INFANTIL** o la falta de condiciones laborales de las trabajadoras y trabajadores.

25. Sur dedicaba toda su jornada a limpiar la habitación de Norte, a regar y cuidar las rosas, y a ir a buscar agua para regarlas.

26. El agua del pozo del patio dejó de ser potable porque tenía filtraciones de pesticidas para las rosas. Y el de la acequia que recogía la lluvia, se reservaba para el invernadero.

26Las empresas que en el Norte respetan el medio ambiente trasladan al Sur los **PROBLEMAS ECOLÓGICOS** que generan (envenenamiento de la tierra, explotación insostenible de acuíferos, etc.).

27. Unas sobrinas de Norte insistían a su tío que dejase de abusar de Sur: "Ella no te debe nada". Le presionaban para que pagase con dignidad a la hija que trabajaba en su casa, sanease el agua del pozo y permitiese que en el patio volviera a haber una huerta en vez de rosas.

27Los **MOVIMIENTOS SOCIALES DEL NORTE** reclaman relaciones solidarias y justas entre los países ricos y los empobrecidos. Proponen que el Norte cancele la deuda ilegítima del Sur y reconozca la deuda social, histórica y ecológica que tiene con Asia, África y América Latina.

28. El hijo de Sur con amigas y amigos de otras casas empezaron a plantar cara a su abuelo. Le decían "Deja de mirarte tanto al espejo y preocúpate más por tu familia" porque su amistad con Norte estaba llevando a toda la casa a la ruina.

28Los **MOVIMIENTOS SOCIALES DEL SUR** reclaman a las élites políticas de sus países que actuen según los intereses de las comunidades, que no sen manipulados por el Norte y que abran procesos de democratización y participación social. Además, exigen el repudio de las deudas.

29. "Sur sufre porque a su padre sólo le importa él mismo" comentaba Norte a sus amigos del bar. "Sur sufre porque Norte hace lo que le da la gana en nuestra casa" explicaba el abuelo a sus amigos en la taberna. En público se echaban la culpa el uno al otro pero en privado se entendían.

BANCO MUNDIAL BASTA DE SAQUEO FMI BID
JORNADAS GLOBALES DE ACCIÓN CONTRA LAS INSTITUCIONES FINANCIERAS INTERNACIONALES

30. Y colorín, colorado,
deudas y endeudados,
esto ni es un cuento,
ni esto se ha acabado.

propuestas de acción

si nuestro origen está en el Sur

- Dediquemos una parte del dinero que enviamos al Sur a **proyectos de desarrollo comunitario** que luchen por cambiar los problemas desde la raíz.
- Fomentemos aquí y en nuestro país de origen **nuestra cultura tradicional** y sostenible, y no el consumismo occidental que se caracteriza por aumentar la diferencia entre ricos y pobres y actúa como si el planeta fuera infinito.
- Asociémonos con otras personas, y **presionemos desde aquí** a los gobiernos corruptos del Sur que sólo defienden sus intereses a costa del futuro del pueblo.
- **Enseñemos a los habitantes del Norte** el estilo de vida más sencillo, sostenible y respetuoso de muchas comunidades del Sur.
- **Participemos en las acciones** contra la deuda externa y las instituciones financieras internacionales.
- Presionemos a los gobiernos del Norte para que las ayudas al Sur sean **donaciones en vez de créditos**, y no sirvan a intereses y empresas de los países ricos.
- Denunciemos **las deudas que los países ricos** tienen con los empobrecidos: ecológica (por el impacto de negocios del Norte), histórica (por la expoliación de recursos y la colonización) y social (por el empeoramiento de la calidad de vida por las políticas impuestas).
- Intentemos **no entrar en la rueda de las deudas**, para no crearnos esta dependencia ni engordar los beneficios de la banca.
- Reunamos a nuestras amigas y amigos para **leer esta historia y hacer un debate** para discutir sobre su contenido.
- **Pasemos este material** a entidades y a personas en papel o formato electrónico (http://edpac.org/docs/deuda.pdf).
- **Informémonos si viajamos** al Sur de cuál es su deuda externa, y qué papel está jugando el Norte en sus problemas medioambientales y sociales
- Iniciemos o **participemos en una campaña de 0,7% y más** (en una empresa, ayuntamiento...) para retornar dinero a los países del Sur.
- Abramos una cuenta en una **banca ética** para evitar que con nuestro dinero especulen en los países empobrecidos (como Fiare o Triodos).

Campaña **¿QUIEN DEBE A QUIEN?**

por la abolición de la deuda externa de los países empobrecidos de Latinomérica, Asia y África.

http://quiendebeaquien.org

Quién debe a Quién

Realizado por

http://edpac.org EdPAC